

چيروڪه ٿه

حه فته نامه به كه ٺه لئكه ٽرؤني ٽا بهه ٽ به چيروڪي كارگه بهه: ٺهه.
ژماره - بهك - ٢١ به فرانبه ٢٧١٧

چيروڪه نووساني ٺهه ژماره بهه:

هيو به بهرامي

ساره سادقزاده

ناسر فه ٽحي

مريم قازي

ساره سولٽاني

شه رمين سالحه

ساره قورباني (هه راز)

رهحمان جهنگ

ٽيؤري:

مريم قازي

چيروڪي ميوان:

سروه مه جيدي

ٺاماده كاران:

ٺه مير سيرا جهدين

ناسر فه ٽحي

«ئەوان زوو دینه خەونی من و تۆوه»

من خۆم چیرۆکم و هەر لەسەرەتاوه دەگەڵ ستانداردەکانی کەسایەتییکی راستەقینەیی ناو کۆمەڵگاگاندا رێک نەکەوتوو مەتەوه، پیموایی و اباشتر بوو کاریکتان کردبا بیمه وه کەسایەتییکی ئاسایی کە فرم بەسەر ئەدەبیات و چەک و چۆل و برین و رینگا و خەون و خولیاوه نەبێ! بۆ وا دەلی؟ کوپرا بەر لە وهی چیرۆکه کە دەسپیکری خۆی وه دەنگ هات؟؟؟ هەلبەت بۆ ئەو ئاساییه. ئەو کە هیچ شتیکی ئاسایی نیه و کاریکی وایکردوو ئیتر کار لە دەسخۆم بترازی، دەترسم ئیستا کە لێرەیه هەرچی بینوسم هه و نەبێ و خیرا وه دەنگ بێ و تهواو وه درۆم خاتەوه و ئەوسا هەرکات لە سەر چەقی میژووی ئەدەب راوهستام ئاماژەم پێدەن و بە فشه وه بلین ئەوتە، ئەوتە چیرۆکنوسه درۆزنه کە.... ئیتر ئەوان هیچ نازانن تا بزانی من دەبێ بە راستی نەهینی ئەوان و تۆش خەیانەت بکەم تا بە دەقی خۆم وه فادار بمینمه وه.

من ناتوانم، ناویرم هیچ بنوسم، هیچ! ئەوکاتی تۆ لە سەر قولترین گۆمی دنیا پێاسه دەکەیی من خەریکی بژاردنی ئەستیرهکانی ئاسمان دەبم کە یه کە یه ک چاوم لێداگرن و دەتریقینه وه، من خەریکه بە دیار رستهیه کەوه ژان دام گری و تۆش لە گۆله بهرۆژه کان لێپێچینه وه دەکەیی کە لە سیلهی چاوت دەگەرین و نایگرنه وه، تۆ هیچکات لە شه قام و کۆلان پە یاسه ناکەیی و من بالاً کورتتر له وهی کە بتوانم سەر لە هه و پان هه لپرم کە بە درێزایی رێچکەیی پیشوینه کانت دەبارینن و ده گرمینن، من بریار نیه بمینمه وه، دوو ئاسکه کیوی لغاوه ده کەم و گۆله ئەتله سیک له بهر یه ک ده کیشموه و بە شوین تۆدا ده فرم تا بگه مه ته شقی ئاسمان بوویه ته برووسکه و قه مچییان داده گزینن سەر هەرچی هه وری نه زۆکه، ئاورینگی جووله کانت ده ریا ده ریا شه پول ساز ده کەن و بۆنی ئاو کتوو پر سەر له خۆم و ئاسکه و کیویکان ده شوینن و دیسان وا هه لده دی پریم کە تا چەن چرکه یه ک ده گەڵ وهی کە لە خه و راجه نیوم ناویرم چاوم هه لینم، سه مامه له بهر په نجه ره کەوه له سه ر موبله کە راکشاوم په تۆکه م لیبۆته وه و په نجه ره کەش کرا وه ته وه نازانم ده گەڵ تۆ چ بکەم چۆنت وه دەنگ بینم؟ دلّم نایه نا دلّم نایه هیچکات تۆ ناسپیرمه ده س کەس... ته نانهت ئە گەر هیچکات وه دەنگ نه یه وه و هه موو شه ویک به هه زاران رۆحی سه رگه ردان ده ورم دەن و تیم هه لپێچن کە بۆ واز ناهینم؟ واز ناهینم نا چونکه بۆخۆشت ناتوانی ده س له من هه لگری و هه موو شاهیدین تا ئیستا له و رۆژه وه کە پچر پچر له ده ست منیان ده رهینای و بردیانی و ناشتیانی هیشتا کەس نه گه رابۆوه کە تۆ خۆت گه یاند بۆوه ئیره، هەر له سه ر ئەو موبله پانهی تایبەت به خۆته و رپی دوور و نزیکیی منیشه. ئیستا له و رۆژه وه تۆ لیره ی و په رده کان

دادراونه تهوه و کەس ئەم بریاره ی من ناسه لمینێ که هیچکات مردن زه فەر به دنیای من و تۆ نابا. ئەوان ئیتر بۆ من و تۆ ئاسایی بوون که بهردهوام دین و دهچن ، ئەورپۆش هاتن ریک له کات ژمیر ههوتی بهیانی له کاتی رۆژهه لات هه موو ده رک و په نجه ره کانیان کردۆته وه پیشتر ده رک که یان داخستبوو و په رده کانیشیان دادبووه، ئەوان نازانن من و تۆ بهردهوام له م ژووره به جی ده مینین، ته نیا ده زانن بۆن دئ، هه رچی له و ژووره بوو بردیانه هه ساری و شۆران و وه بهر تاوی هه سارییان دان، که چی دیسان کەس تۆی نه دیت که له سه ر موبله پانه که ت راکشا بووی. تۆ کوتت نه هینیکی نه درکاوت هه یه و واباشه من بیزانم، ده ی باشه ئەو هه مووه ساله بیدهنگیه به س نیه؟ من به ده ر له و به لینی تۆ له میژ بوو ره خنهم کردبووه نیو باله خانه که ی زهینی تۆ و هه موو شتم خویندبووه دوایه ش نووسیمه وه به ده یان شیواز و فۆرمی جۆر به جۆر ، بۆتۆشم خویندبوونه وه نیشان به و نیشانه ی هه موو جارێک ده گریان ده که وتی و له باوه شم ده گرتی.... هه موو جارێش ده تکوت چه ن جوانه ده لێی له دلێ من دای! ده ی ده مکۆت نۆره ته تۆش شتیک بلێ.... پیمخۆشه له زاری خۆت هه موو شت بیسمه وه، ده رکی دیوه که ت داده خه نه وه، چرا که ی قه ت هه لئا که نه وه و په رده کانیشیان داداوه ته وه و تۆش به رده وام بیدهنگی و گویت بۆ دوامین چیرۆکی من هه لخستوو ه..... ئەوه نده ش ده لێی چانه بوو ئەتۆش وه ک ئەو جه نازانه که سایه تیکی ئاسایی نه بووی ده نا من ئیستا به بی تۆ چم ده کرد؟ هه لبه ت ئەوه نده ش نالێی خۆم وه ک هه میشه دزه م کردۆته باله خانه ی زهینت....

مریهم قازی



«قاوهی خوش نه کراو»

له پشت ستهرکه کهت دانیشتووی و دهست ده خرته و پرته کهی بهر دهستت و هردده دهی. په ره سپی یه کهی بهر دهستت دوو قهده کهی و دوو خهتی راست به سهر گوشه کانی دا دینی. دهتهوئی وهک وهختی مندالیت لهو په ره ی فرۆکه یه کی سازکهی. قهده کانی راست که یه وه، له نیوه راسترا دوو لایان به سی گوشه بینیه وه، له درێژایی دا قهدهی که یه وه، دیسان له نیوه راستی درێژایی را قهدهی که یه وه و نووکه که شی قهدهیکی چکۆله بنووشتی نییه وه. خهته کانی له سهر په ره کهت کیشاوه شکلێکی ناحهز ده دا به فرۆکه که و جیا له وهش له کاتی سواربوونی دا لاقه کانت زۆر به ملاولای دا شوپ ده بیته وه و په ننگه نه توانی بفری. په شیمان ده بییه وه و لپی ده گهرپی. په ره کهی هه روا به دوو قهده و خهت لی دراوی له سهر ستهرکه که به جی دیلی و پته یه کی لی ده دهی و په ره که به خلیسکه ده چته ئه وسهری ستهرکه که و بهر ده بیته وه سهر حهرزی. سارپی. هیلنجت پیی دی به هیلنجی سارپی. به قه له مه کهت خهتیکیش به سهر هیلنج دا دینی. لاقه له پیشی ستهرکه کهت تووند ده کهی و کورسی یه کهت ده شکینییه وه پشته وه. ناترسیی بکهوی. قهت له کهوتن نه ترساوی. له وهی پشتت به کورسی یه کهت به ستووه ده ترسیی. په رداخی قاوه کهت له سهر ستهرکه که یه. قاوهی پیوه وشک هه لاتووه. کورسی یه کهت راست ده که یه وه و دهست بو په رداخه کهت ده بهی. په رداخه که سارد سارده. بوخوی سارد بوته وه و خه ویشی له تو زپاندووه. پاشماوه وشک هه لاتووه که له بنی په رداخه که دا زاری لیک کردۆته وه و پیت پیده که نی. زاری ده لهی ئه شکه وته و ده یه هوئی قوتت دا. دهتهوئی ههستی، په رداخه کهی هه لگری، چاو له چاوی پاشماوه وشک هه لاتووه که نه کهی و به پراکیش پراکیش په رداخه کهی به رییه چیشته خانه. نه یشو یه وه. دهتهوئی به جهز به بیکوژی. سه ماوه ره کهی هه لکهی، گری لی خوش کهی هه تا زوو بکوئی. لهو ماوه یه دا چاو له زاری قاوه وشک هه لاتووه که نه کهی. ئاوی سه ماوه ره که میروولان بکا و ویزه ویزی بی. زۆری له خۆت بکهی چاوت پیی نه کهوی. سه ماوه ره که وه کول بی. په رداخه کهی وه بهر شی ره ی سه ماوه ره که گری و بی به زه بیانه ئاوه کولیوه کهی وه سهر گپری. چاوی لی نه کهی. سووکناییت پیی بی و چاوه کانت بنووقینی. له وه بهری په نجه ره باران ناباری. چاوت هه لپینی و چاو له هه لپلۆخینی زاره دا پچراو کهی کهی. زاری دوو هیندی پیشوو بکاته وه. جپی سهرت ده بیته وه قووتی دا. ئه وهش ناکه ی. لپی ده گهرپی. به دهستت په رداخه کهی پال پیوه ده نیی. به خلیسکه ده چته ئه وسهری ستهرکه که. به رده بیته وه. گویت له دهنگی شکانه کهی نابی. بیرت ده چته وه سهر په ر و فرۆکه که. په ریکی دینییه بهر دهستت. ئه مجار: دوو سی گوشه بو نیوه راستی، قه دهیک له

دریژایی دا، له نیوهراسترا ده دریژایی دا قه دیکی دیکه و نووشتاندنه وهی سه ری نووکه که ی. به دهسته وهی ده گری و یه ک دوو جار له چه وادا هه لیده سوورینی. ئینجا له سه ر ستهرکه که دایدەنیی. ده چیه سه ر ستهرکه که و سواری فرۆکه که ده بی. ده تهه وی به فرۆکه که هه ستی. په نجه ره نه کراوه ته وه. له و به ری په نجه ره باران ناباری. خه یالی ولاتی قاوه خو ش نه کراوه کانت له سه ر دایه. له فرۆکه که دییه خوار. له سه ر ستهرکه که پرا خو باز ده ده یه سه ر لیواری په نجه ره که. ده ستت ناگاتی په نجه ره که ی بکه یه وه. خو ت هه لداوی، هه ر نایگه یه ی. ده چیه وه سه ر ستهرکه که و سواری فرۆکه که ده بییه وه. هه لده ستی و به فرۆکه که ده وریک له ژووره که دا لی ده ده ی. ده تهه وی خو به په نجه ره که دا بکیشی و شووشه که ی بشکینی و ده رباز بی. له ده ره وه باران ناباری. تیژ به ره و په نجه ره که داژوی. خو ت به په نجه ره که دا ده کیشی. به رده بییه وه سه ر لیواری په نجه ره که و چاوت ده ره شه وه دی.

هیوا بهیرامی





🌀 Agnes Cecile

«کیشی ئەندیشه»

-له گه ل کێ ددهوێ؟ بدوێ چه قه پێ ددهم وهک له ههست و هزری بهرزه فرت به له دم
تیگه یشتووم که بهرامبه ره کانت کیفایه ت ناکهن بۆ بیستنی نهینیکانت . ده رک و
تیگه یشتیان حاسی و زویر ده بێ و وه پشت گوئیانت ددهن. بدوێ ئەوپه ری وجود...

-دهزانی هه مزادی لۆکه یین؟ هه مزادی نه رموو نیان؟ خۆمی ناسک له مه عبه ینی نزم و به رز؟
له گه ل تۆمه هه مزادی بێ غه ل؟

هه مزادی ئاسمانیم؟ ده لێن به رد تا له سه ر جێی خۆیتی قورسه ، هاتوو له جێی خۆی بیزوێ
هه ر که س و هه ر شتیک گه یشتی به ملا و به ولای دا ددها وهک په ری می ش کیشی
ده نیوه چوو و سوک ها با بردی بۆ

- بۆ کوێ هه مزادی زه وینیم؟

چۆن دەروانی؟

دەزانی ئەو یاسایانە لەو زەمەنە ی ئیمە تێیدا ئین پەنجا پەنجا ئەرینی و نەرینی؟

جا چۆن بۆ کوی ئەو خۆمی دەر باز لە خۆم؟ جارێک مزلم کۆلان، جارێک مزلم نیو گۆلدان، جارێک مزلم کەلینی دیوار، جارێک مزلم دەستی منالیک، ژنیک، یا کوو پیاویکی توورپه ره که سیکم دەهالینن... یا کوو و هه ئه زمون ئاسا له دهستیان دا چهند خولیکم پێ لیده دەن و بالندهییکی نیشته جی له نیو دلی ئۆکسیژینوو رۆحی ئاسمانم پێ دهئەنگیون. جار نا جارێک رونا کایه دلی شوشه م پێ ده خورپینن، دەزانی چی هه مزادی ئاسمانیم؟ جاری واشه خیر خولاییک ده مکاته به به بهست بۆ دەرگاییک که با تینی ده دا که داخری له سهر شۆرشگێرپیک که رایکردوو له دهست پاسداریکی نیزام ...

جاری واشه ده مپازیننه وه و ده مکهنه وشه ی به ردین و له سهر ده رانه ی مالیکیم قایم ده کهن و له دلی چاوپیسانم ده چه قینن، و جاری واشه ده مکهنه په یکه ری شاعیر یا کوو نووسهر یا کوو سه رۆک کۆماری ولاتیکی زله یز یا ههر نه بی ده مکهن به ئازهلایک سه مبولی ولاتی پیروزیان و وینه م له گه ل ده گرنوو به شانازیه وه قورس و به رزم دهرخینن...

ئه ی خۆمی خۆم دەزانی چی؟ زه مین وایه هه رجییه ی هه ورازو نه ی هه بی به رده کانیشی نزم و نه ی ده بن، جارێک له ناو موزه کان دا یا کوو له مه کانیک موقه دده س ده مانکه نه بۆت و هه شیمه تیک کړنۆش و بگره جاروبار سوژده مان بۆ ده کهن

به لام هه مزادی هه ورینم تۆ په ها بووی له هه ر چی ناوه و ئاشنایه بۆ ئەمن، بۆ ئەوان....

دوو سی دلوپ فرمیسیکی سویر له چاوی هه مزادی ئاسمانی که وته نیو زاری هه مزادی زه وینی و بوو به به رد و با ترازاندی له ته ختی خه و و بردی بۆ مسافیره ت....

سارا سولتانی

«جهم خانه»

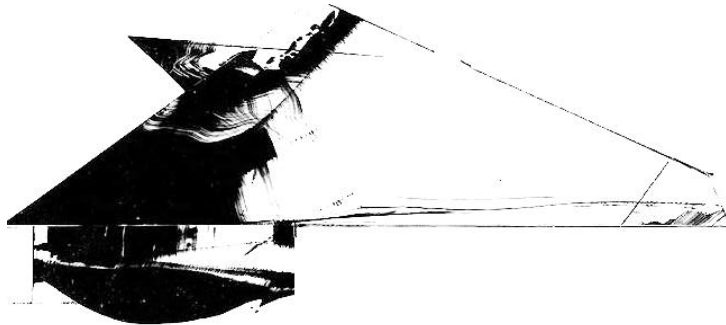
جهم خانه ئه دهبی وهک مووکه عه ییکی
حه قده له بیست و پینج و نیوی؛ کاتییک
چاو له جهم خانهی ئه دهبی ده کهم بیر له
جه واهیره به ده له کانم ده کهمه وه.
مرۆقه کانی جهم خانهی ئه دهبی وه کوو
شتی به ده له وان، خراب ده بن، رهش ده بن،
ناحه ز ده بن؛ مرۆقه کانی جهم خانه ش وان.
خراب ده بن، رهش ده بن، ناحز ده بن، پۆژی
چوارشه نبه له پیش ئاوینه خۆم ساز
ده کرد، کاتییک چاوم له خۆم ده کرد،
جو تیک چاوی بادامی رهش کراوی جوان،
ده موو لووتیکی جوان و ریک و پیک،
وهک کچیکی سازی چینی کوردی،
له پیش چاوم بوو. به په له کوته سووره کهم
هه لگرت. زۆرجوانه، کاتییک چاوی
لیده کهم وه بیر گلووبولی خوین
ده کهومه وه. که بی ئه و ژیان ناکری. له
ریگادا بیرم له وه ده کرده وه، مرۆقه کان
چهنده جیاوازن ده گل یهک، ده نکیکم
مرۆف دیت، وهک ته لیسسی بهن وابوو،
ناحه ز و قاوهیی رنگ، به لام ئه و جارهیان
کچکم دیت، چاوم له سه ره له نه ده گرت،
قامکه باریکه کانی دهستی هه موو به
خه نه بوو، وهک سه بکی منیمال
خه زیمیکی له لووتی کرد بوو. قژی سه ری
وک باریبی وابوو، زۆر زوو رویشت.

چ کهسیک هوسه لهی جهم خانهی ئه ده بی وای ههیه.. وه کو شیتخانهی وایه. شیتخانه باشه بهرپرسیکی ههیه، جهم خانهی ئه ده بی بهرپرسه کهی ده لای تونگهی سی خته، بهرپرسیکی دیکه شی ههیه، وه کو برۆسلی وایه به لام ته سبیحیکی پییه کهس له کهس تی ناگات و کهسیش نازانی خهریکی چهن نووسه ریکی لییه وه ده زانی بارک ئوبامایه ئه گهر چاویک له ئاوینه کات ده زانی چهنه پیره. به لام هیشتا بیریک بو حالی خوی ناکاته وه. کاتیک نووسینه کانی خوی ده خوینیته وه ده می ده لای مه قهسته، جاری وایه که چرای دیوه کم ده کووژینمه وه به قامکی دهستم شکلی ده می ئه و ده ردینم. له قاقای پیکه نین ده ده م. هینده خوشه ئه گهر چاو له نیسی دهستم ده کم، وتاریژ وه ک کابرای پیش ماشینی نه یسان وایه که په نجره کهی داخرا بیت، هیچی لی حالی نابی، ههر بوخوی ده زانی وه ک په شمه ک وایه، ئه گهر یه ک فهدکی لیده ی قال ده بیته وه.

مرۆقه کانی جهم خانه ئه ده بی له گل یه ک، جیاوازن. وه کو ده عباوشت ده چن. ئه و جارهیان یه کیان ببویه گویدریژ، ههر چهنه ک وتم تو گویدریژنی دیکوت با بووم به گویدریژیکی خرۆخۆلی جوان، له وهی هه موو ده عبا ی سه یسه یرن. بهرپرسیکی که خوی زور پی ئازایه نازانی وه کوو قالونچه ده چی. هه لاتم بو ده ری، ئاخر ده عباکان هه لمه تیان بو هی نام تاکسیکم گرت و هه زار تمه نیشم زیادی دایه، ک وتم کاکه بمبه وه مالی، ئه و ده عبا یانه هه لمه تیان بو هی نام. شو فیر تاکسیه که له قاقای پیکه نینی دا کوتی: شانۆ کاری؟

ک وتم: به لی به لی شانۆ کارم...

سارا قوریانی (هه وراز)



«نا چيروڪه»

ئهمه چيروڪه. ئهمه چيروڪه . ئهمه چيروڪه . ئهمه چيروڪه (ئهمه چيروڪه) ئهمه
چيروڪه، ئهمه چيروڪه؟ ئهمه چيروڪه [ئهمه چيروڪه] ئهمه چيروڪه؛ ئهمه
چيروڪه! ئهمه چيروڪه.....

ئهمه چيروڪه!؟

- ئهمه چيروڪه.

- ئهمه چيروڪه،

- ئهمه چيروڪه؟

- ئهمه چيروڪه؛

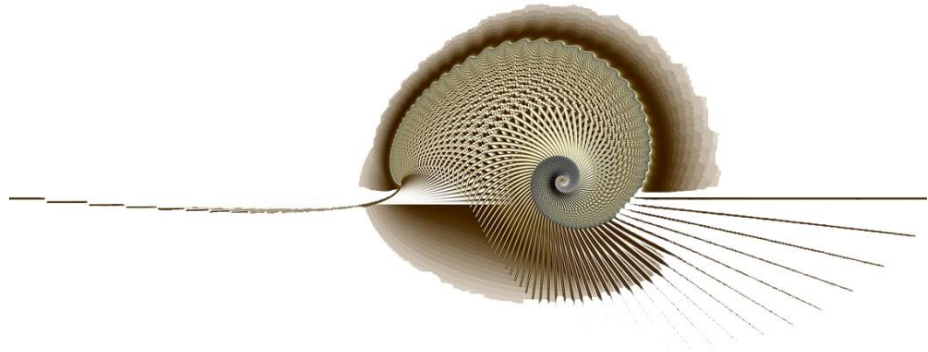
- ئهمه چيروڪه!

- ئهمه چيروڪه!؟

- ئهمه چيروڪه

ئهمه چيروڪه: "ئهمه چيروڪه". ئهمه چيروڪه * ئهمه چيروڪه.. ئهمه چيروڪه-ئهمه چيروڪه.
(ئهمه چيروڪه) ئهمه چيروڪه...

ناسر فه تحي



«دزی»

هه چهنده کهم ئەم کولێرهیه تامی ئەو کولێرهیه نادا که له موکریان به تهن دووری وردهو ته باله دهیان کرد. لێره دایه دهبی بلین: کولیره، کار، ئازادی؛ له ژیر دهسه لاتی حکومهتی سیدارهی ئیران، هیچیان دهست ناکهون. بویه، دویت من وه گهرد وه فر وارین کولیره دهخوات. کهواته، گه مژانه ترین سیاست و بوچوون له کاتی ناره زایه تی سهرتاسه ری، کیشه ساز کردن و که له به رخستن له نیو پیکهاتهی فره نه ته وه بی ئیرانه، به دهه م کولیره خواردنه وه. ئەوی رۆژی هه ولما بفرم، که چی کولیره م دهست نه کهوت. بیرم وابوو! هه لفرم و هه ر پارک و باخچه یه کی دهستم پی پراگه شت گاله ریبه کی تیادا دابنیم، تا قه ره بووی چێژی کولیره بینینی کهسانی دهیه کانی رابردوو بکاته وه. له ئەوی رۆژیوه له گه ل مناره ی هاوشارم.

هه موو سالی ئاواتمان رزگاری له دهستی داگیرکه ره، به دهه م هه سره تی خواردنی کولیره ی سه ر ئاگری ته پاله وه. پیکه وه کولیره خۆشه. لیره کولیره ی تازه چیه، جگه له سپیوونی زیاتری تاله کانی قژ...؟ کولیره ی تازه تهن دووری ته پاله چیه، جگه له زیاتربوونی هیله کانی روخسار...؟ لیره.. کولیره ی تازه سالانیکه به دهستی به تاله وه دی... بری جار بهر له رۆشتن، وه ک یادگاری چنگی خوی ئەکا به برینه کانا و ئەروا... ئەو چنگه خویه ی به شی به تامکردنی کولیره ی گه ره کیک ده کات.

زۆر له وه دلنیام که خه لکی ئیران ناتوان هیچ ئالوگۆریک پیک بینن، ئە گه ر چل سال ته هه مولی هه موو زولمیکیان کردوه، چل سالی دیکه ش ده یکه ن! له وانیه زیاتریش چوون تیلگرامیان هه یه و کولیره ی ماشینی؛ مه گه ر به شه ری ولاتانی زله یز، ئیران بروخی، ئەویش ئە گه ر خوی هه له یه کی کوشه نده بکات، بو نمونه کولیره ی خه لک بری، ده نا به رژه وهندی هه میشه پارێزراوه، ئەو خۆپیشاندا نانه ش هه مووی بو کولیره ی تهن دووری ته پاله یه.

کولیره خواردن یاسا و ریسای تایبه تی خوی هه یه، ئامانج و مانای خوی هه یه. ناشی له پال ئازادی مرۆف و بزاین هه ر کهس هه ز بکا ده توانی بییت به کولیره خۆر، نابی جل و بهرگ و رووتی و خۆ ده رخستن بینه بنه ما بو کولیره خۆری. رهنگه رێژیم به دروست کردنی کاره ساتیکی مرۆیی له چه شنی هارپ بۆسه رتاران، یان ته قینه وه یه کی گه وره خۆپیشاندا ن له بیر خه لک بباته وه، ئە گینا کپ کردنی دهنگی کولیره خۆران ئەسته مه.



نازانم بۆ له خۆرا پیم وایه ئەو رژانه
سەر شهقامانهی خه لک له ئییران
فیلمه، هیوادارم فیلم نه بیته و
وه راست گه ری و ئەو ولاته لهت و
پهت بی و، هه ر شهق هه لینییه وه
وه کولیره ی ته ندووری ته پاله ی
بکه وی.

- کورد بون زور تاله راکردن لیبی
نامردیه! [کولیره خۆریک]

- ئیمپرو ههینی ههشتی سه رماوز،
ئاسمان زۆر به جوانی ده رکهوت،
وهک کولیره یه کی که به ناگری
ته ندووری ته پاله برژابی. [کولیره
خۆریکی دیکه]

"دروشمیک له درووشمه کانی
خۆپیشانده رانی خه لکی ئییران دژی
رژیمی فاشیستی ئیسلامی ئییران:
کولیره مه نییره بۆ سوورییه، بینیره
بۆ ئیره!" ئەوه بۆیه عه زیز به گی
کوری فه یزوللا به ک، یه کیک له
بنه ماله ناوداره کانی شاری سه قز -
سالی ۱۸۸۴ز له سه ر که ولی
به رازی گوتویه تی: "کولیره
خۆشه!"

ناسر فه تحی

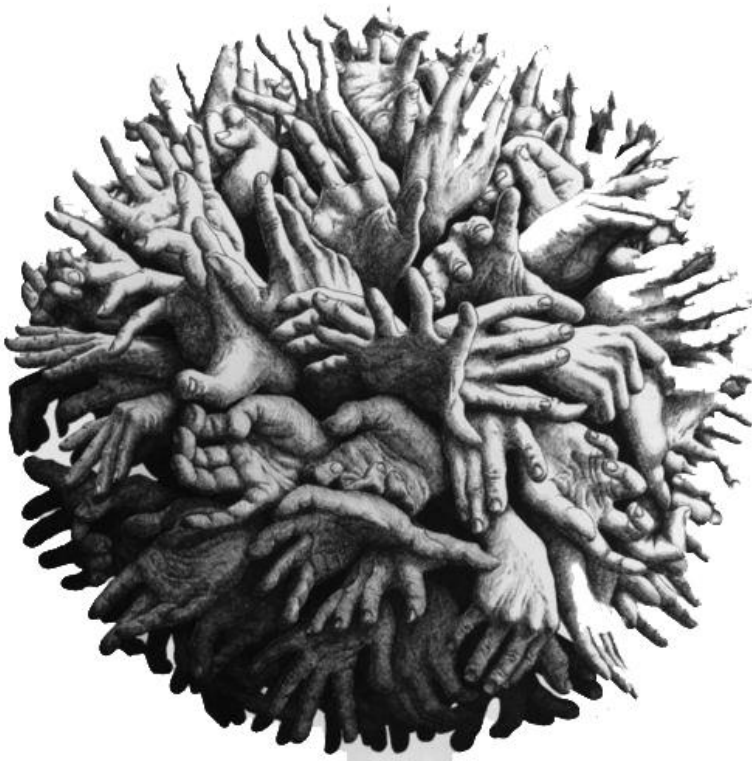
«شپزه»

له ههر یه ک له چوار گۆشه ی په رده ی شاشه که را چاویک و، هیندی چاوه کان درشت و زهق و زهقتر ده بوون؛ هیدی هیدی په رده که خر و خرتر ده بووه و چی لاینمایه وه.

به ئەکتەری کامیرا "دوو ریانی بیعاری" له نووسینگە ی زه مان و له دارشته ی زه مین :

"له تینوویی چه قهره ی چه وه ندره نه بووه که را دهستی پیکرد و به قه پال له نانیکی هه لواسراو به دەم لقی باوه درێژه ی هه بوو. له ولاشه وه دهستی که هه بوو، یان تاق دهستی که،

قه ننه یه کی به کوله قاقه زیک دا دینا، وا به دهسخه تیکی خوش لیبی نووسرابوو توتن. هه لئ ده کرد و زور ئاسایی په ستا په ستا مژی لیده دا و... له پر هۆله که تاریکی وه سهر کشا، غالبه غالب و په کو و بریا و له پر پچرپچر بوونی کاره با... هۆل فراوان و فراوانتر و، هیندی هه ته ری چاو گه وه بووه. له و شوینه وا به دەم لقی باوه قه پالیان له نان ده گرت، هیلانه یه ک پر له هیلکه ی ده مه و تروکان بهر ده بیته وه؛ جوجه له به سه ماوه سهر دهر دینن و ریک ده بنه ئاده میزاد. چ ئاده میزادیک ! ده یکه نه هه لبه ز دابه ز و، داوای دهسته که ده کهن و تا ئیستاش کاره با ههر به رپوه یه...."



په رحمان جهنگ

کورتیه چیرۆکی کۆیه



ناسر فهتحي

«بالماسکه»

من دەمامکی پیکه نینم، بەردەوام ئەسوورپیم و پێدەکه نەم، ئەسوورپیم و دەتریقی مەو، ئیشی من ئەو هیە لەسەر ئەم شانۆیە بەم جل و بەرگە ناسک و رەنگا ورەنگانە مەو بەم داوینە کورتە مەو، بەم ئەندامە ریک و پیکە مەو، بەم هەموو پەپوولە یە بە دەورە مەدا ئەسوورپین بکە مە سەر پەنجە کانم و سەما بکەم و پیکە نەم، من ئاسکیکی سووکه پیم... نانا بالندەم... یان نا ریک وەکوو ماسییەکی خۆی داووتە دەس گەمە ی شەپوولە کان... دەسوورپیم و پێدەکه نەم، کەچی بێتوو ئەم دەمامکەم فریدەم دەکەونە بەر لا قاوی هەلدیری فرمی سکه کانم، ئیشی من گریانە، گریان بۆ خۆم، بۆ تۆ، بۆ ئەو، بۆ ئەوان... پیشە ی من هەنیکە هەنیکە لە بۆشایی جوانیەکاندا... جوانی؟ دلتیا نیم ئیتر جوانی چیە؟ دلتیا نیم ئیتر نیمە کین، دلتیا نیم لەو هی کە گریانە کانم بۆ چیە و پیکە نینم بۆ کینیە؟ تۆ بلی ئەو نیشانە یەکی بە سام نیە لەو هی کە بەهەموو شتیک راها تووین؟ بە کارەسات، بە هەلدیران، بە تیداچوون، بە بەردەوام مردن و ژیانەو، ژیانەو و مردن...؟؟ من پێدەکه نەم بە بۆنی عەتری شادییەو، دەگریم بە بۆنی دلفراوانی خەمەو... بە دەم سەماو دەگەمە سەر سنوورپکی سەرما بردوو کێژۆلە یەک دانیشتوو و لە جیو بەستوو یە من بە دەوریدا ئەسوورپیم و پێدەکه نەم یان دەگریم و دەتلیسی مەو؟؟؟؟ ئەم کێژۆلە یەش وەک من گەرۆلپکی نەجمیو، ئاوارە ی هەریمی ژیان، سەرما رپی پێ هەتله کردو و بە ودمی تەزۆو لەسەر ئەم تاتە بەردە بە روالەت بۆتە پەیکەرە یەکی سەهۆل، وەکوو شووشە روونە، ئاا وەکوو شووشە روونە! من کە بە دەوریدا دەسوورپیم دینم کە لە دەروونیدا ئاگرپژینکی سەیرە، بە دەیان فرۆکە لە هەریمی ژووری ئەم کێژۆلەو خەریکی بۆمبارانی هەناوی ئەم کێژۆلە یەن، بە هەزاران چەکار لە ناخی ئەودا شەریانە، سەر دەبپن، چر و دوو کەل هەموو ناخی ئەوی داگرتوو و بە دەیان شار لە دەروونیدا خاپوور کراون تەنانەت شارۆچکە ی کایەکانیشی... من نازانم ئیتر بەم دەمامکی شادی مەو لیرە چ دەکەم؟؟؟؟ ئەری کەسیک هەیه پیم بلی من پێدەکه نەم یان دەگریم؟



من دەمامکی ئیراده و ئازایه تیم، پیمخۆشه
 و نیشان بدهم نه ترسم و ئه رخه یانم له توانای
 بیوتنه ی خۆم، و نیشان بدهم به هۆی ئەم
 ئازایه تییه ههست به هیچ هه ره شه یه ک
 ناکه م، هیچ شتییک خۆرپه م ناخاته له ش و
 هیچ ده سه لاتییک ناتوانی ره خنه بکاته
 می شیک و ما ف و خۆزگه کانی من، بۆخۆم
 ته ما ده گرم، بۆخۆم بریار ده ده م، بۆخۆم ده ژیم
 ئە سوور پیمه وه و له سه ر شانوی هه موو
 جیهاندا خول ده ده م و به سه ر ئەم په نجه
 ناسکانه مدا راست ده بمه وه و کتوو پر بال
 ده گرم و به و په ری فیزه وه به ره نگه به شکوی
 بنه وشه وه به بۆنی ژیان به خشی ئیراده وه تا
 به رزترین پله ی شانۆ ده فرم تا هه موو بزانی
 چه نده مه زن و رازا وه م، ته واوی میژوو له سه ر
 ئە و قامکانه ی من ده سوور پین، ته واوی
 کاتژمی ره کانی جیهان به ئیزی من
 ده سوور پین، هیچ گوئییک به بی ئیراده ی من

Marie Bortolotto

شین نابی و هیچک هس ناتوانی سهیری چاوه کانی من بکا ده نا هه موو ئەم ترسه یان ده دیت
 که له بلبله ی چاوه کانه مدا خۆیان هه شاردا وه، من له و دیوی ده مامکه که مه وه گێژ و
 سه رگه ردانم، کاتییک چا و ده گێرم زۆر تر ده ترسیم، با وه رده که ن له پیش ئاوی نه ش ناویرم
 ده مامکه که م لاده م؟ ترسییک مۆرکه ئاسا له ژووره وه ده مخوا، ئە و به و ترسه ی منه وه ده ژی،
 زا و زی ده کا، گه را کانی بزۆز و وردن له لووتم را دینه ده ری به چاومدا هه لده گه رپنه وه
 نا و می شیکم، ده گه ل خورووی زه نیم وه کوو شی تانم لیدی، واهه ست ده که م می شیکم بۆته
 ری به ندانی به هه زاران لیدوان و ورده باسی جۆرا و جۆر، وه کوو شی تانم لیدی پیموایی من نه
 پاله وانیکی مه زن به لکوو رناودی ترسه نوکم....؟ پیمخۆش به ترساندنی ئە وانی دیکه
 ترسی خۆم ده سه ته به ر که م، واهه ست ده که م هه موو شت دوژمنی منه، پیموایی که س منی
 خۆش ناوی، نیچیر پیکم هه زاران گورگ ده و ره یان داوم، ره نگم ره شه و نازانم خه ون ده بینم

«مه‌رگی ئه‌وین»

کاتیکیش نه‌بوو... تو بوویت.

له هه‌موو جینگیه‌ک، وه‌کوو هه‌وا پر به‌سییه‌کانم هه‌لمده‌مژیت.

پۆحیکی تازت به‌به‌ردا کردبووم، که پپی سه‌مام ده‌کرد و تا دووره‌ده‌سته‌کان هه‌لده‌فریم، ته‌نانه‌ت تا به‌ر ته‌م وشه‌یه که ناتوانم ئازادانه‌ بیلیم، تا به‌ر... ئه‌وین با‌لم ده‌گرت و خۆم به‌ سلووله‌ تاکه‌ که‌سییه‌ که‌تا ده‌کرد و تا به‌ره‌به‌یان ئه‌مدواندی.

به‌لام له‌و کاته‌وه به‌ شه‌پۆل لیدان خه‌ریکه‌ نو‌قمم ده‌کات و منیش هه‌ر خه‌ریک په‌لکوتان و په‌له‌قاژیم، نابی نا... تو ده‌بی له‌م ناوا نه‌مینی، تو ده‌بی له‌ هه‌ردوو کمان دوور بی، هه‌م ئه‌و ده‌حسیته‌وه و هه‌م من به‌ که‌ناری ئه‌م زه‌ریا سه‌رشیتته‌ ده‌گه‌م.

ماوه‌یه‌کی زۆر بوو بیرم لی ده‌کرده‌وه به‌لام هه‌ر جاره و به‌رسته‌یه‌ک په‌شیمانته‌ ده‌کردمۆ. هیچ رینگیه‌ک نه‌بوو جگه‌ له‌وه‌ی بیر له‌ کوشتنه‌ بکه‌مه‌وه.

چاویکم به‌ ژووره‌که‌ما گپرا، شتییک له‌ به‌ر چاوما نه‌بوو که‌ ئه‌وی تیدا نه‌بینمه‌وه، گۆشه‌گۆشه‌ پر بوو له‌ وینه‌گه‌لی که‌ دانه‌کو‌ترابوون و له‌ هیچ جینگیه‌کی ژووره‌که‌ما نه‌بوون و له‌ هه‌موو شوینیکیشدا ده‌مبینین.

زۆریک له‌ کتیبه‌کانم له‌ ده‌ستی خۆی وه‌رگرتبوو، کتیبه‌گه‌لی که‌ زیاتر له‌ نیوه‌یانم هیشتا نه‌خویندبووه‌وه. وه‌کوو جاران بیته‌قه‌ هاتبووه‌ ژووره‌وه‌که‌م و لیوی له‌ پیش خۆی ناردبوو، دوا‌یی چاو و ده‌ستی هاتنه‌ ژووره‌وه ... لیوی په‌لاماری لیوی ده‌دام و ده‌ستی به‌پرچمدا خۆی ئالاندبوو. به‌ته‌ما مه‌به‌ په‌شیمانم که‌یتته‌وه، واده‌زانی به‌وانه‌ ئه‌م ئاگره‌م ده‌کوژینیتته‌وه؟ نا... ده‌سته‌ویه‌خه‌ بووین، هینده‌ به‌هیز بووی که‌ چه‌ند جاری به‌ عه‌رزتدا کیشام، به‌لام له‌ هه‌لیکدا چه‌قۆکه‌م کرد به‌ ژیرگه‌ردنتا و ورده‌ ورده‌ شل بووی و له‌ به‌ر پیمدا که‌وتی. هه‌لمگه‌راندیه‌وه، بزانه‌م بیه‌هۆشی یا مردووی، خوین له‌ ژیرتا جوگه‌له‌ی به‌ستبوو، به‌ده‌م هه‌نیسه‌کلیدانه‌وه، هاوارم ده‌کرد، به‌لام که‌س گوپی له‌ ده‌نگم نه‌بوو، ده‌نگی ته‌سبیحاتی دایکم ده‌هاته‌ گویم.

به‌ دوو که‌رته‌ بردتمه‌ حه‌وشه‌ چۆله‌که‌ی پشت ماله‌که‌ و له‌ نیو داره‌کانا چالیکی گه‌وره‌م بو هه‌لکه‌ندی، ده‌ستم ته‌زیبوو و هه‌لده‌له‌رزیم، کیشاتمه‌ نیو چاله‌که‌و گله‌که‌م به‌سه‌ردا کردی. به‌فریش خه‌ریک بوو جینگه‌که‌تی داده‌پۆشی.

ئىستا هيچ ئاسه واريك له عهشق نه ماوه و بۆنى قاوه له ژووره كه مدا ههست پىده كه م.
لۆپ تاپه كه م ئه كوژينمۆ و سه يري مندا له شهرمنه كه ي نيو كۆلانه كه ده كه م.

كۆلانه كه سى پى پۆش بووه و مندا له كان تۆپه له شه رپى ده كه ن، له سه ريه ك تۆپه له يان پيوه
ده نام و له جى پى خۆم جووله م نه ده كرد، له و ماوه ي له بهر په نجه ره كه را وه ستابووم ته نانه ت
نه مدي تۆپه له يه ك به كه سه وه بنيت.

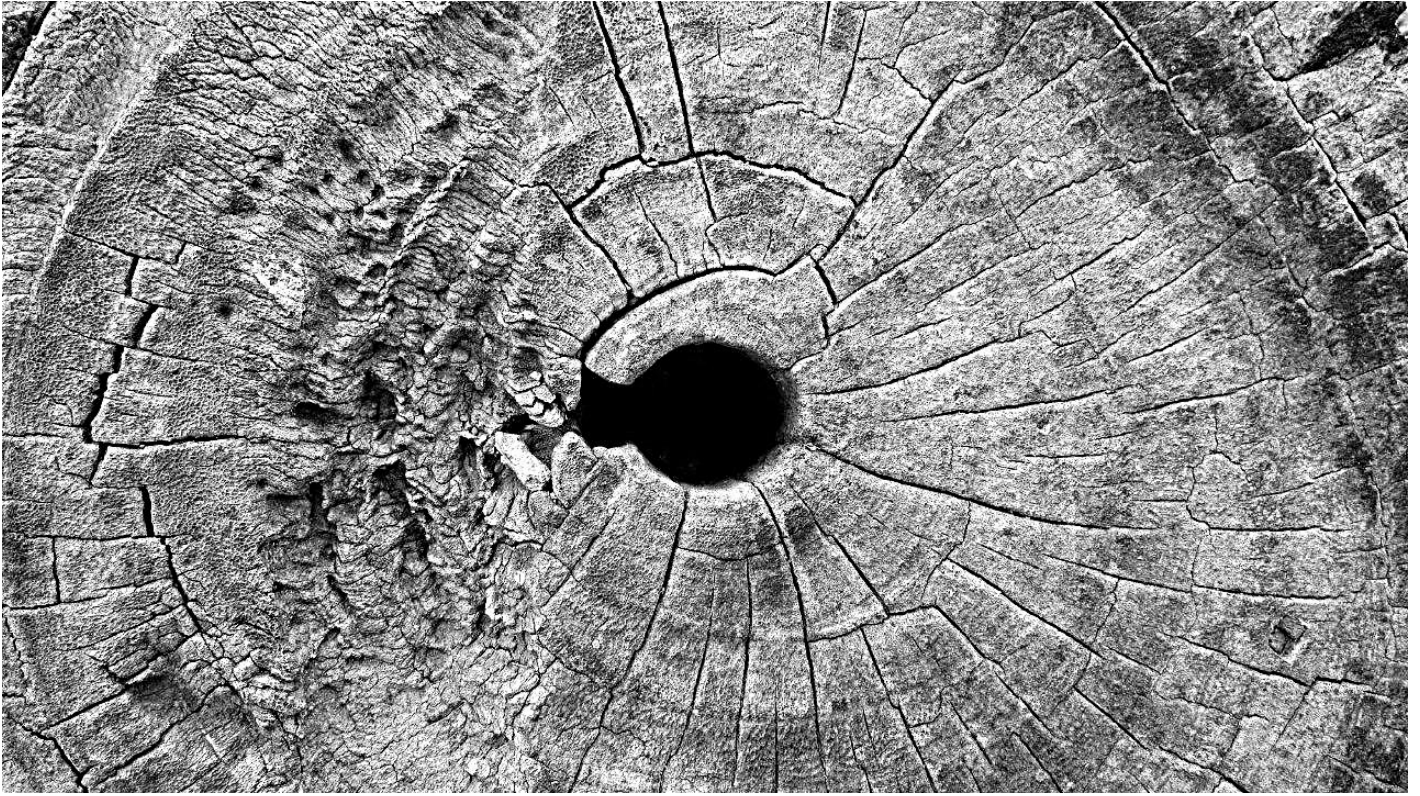
شهرمين سالحي



«بووکه له م»

حیزب ده مامکی بو کریم، ئەمنیش کردمە سەری خۆم. بە یانیان که هه لدهستم، ده یکه مه چاوی مهستم. لیوه کانی ده مامکم، پیکه نیانیان وی ده خه م. هه ندی بلیی یه ک و دوو، به رپرسان دل خۆش ده که م. که ئه رکم بو دیاری کرا، ده چمه وه سەر هیلله که م. به وایه به لام به لام، جاش و باش دیاری ده که م.

ناسر فه تخی



 Nikita Upreti

تېبيني:

خوينه راني به پړيز، نه م چيروڳانه ي خويند تاننه وه به ره مې
"کارگه ي چيروڳي بيسنور" بوون - له تيلگرا مدا - که
زور به يان له ماوه ي چهن پوژ و بو سووژه ي هفتانه ي کارگه
نوسراون. ههر که مووگورپيه کيان هه بي، چ له رووي زمان
و دارشتنه وه، چ له رووي ناوهر که وه، ده گه پښته وه بو ته وه ي
ناماده کاراني نه م هفته نامه يه به پښويسي يان نه زانيوه
هه له بريان بو بکه ن. چونکه چيروڳه کان کارگه يين و باش
وايه قوناخه کاني گه شه ي نه زمونگه رانه ي نوسه ران وه ک
ره وتيکي ميژوويي، بي ده سکا ربي به ره مه کانيان، وه ک
خوي بمينيته وه. واته که مووگورپيه کان پښوندي ي به ناستي
هه نووکه يي نوسه رانه وه هه يه و له دريژه ي نه م ره وته دا،
به ره مه نوپيه کاني نه و نوسه ره به پړزانه، به به راورد
له گه ل به ره مه کاني پښوويان، ده کري ده رخه ري
کاريگه رپيه کاني کارگه ي چيروڳ بي.

تیۆری:

«شیوازی بارۆک»

یه کهم شیوازیک که دههوی له سهری بدویم، بارۆک ده بی، بهم هۆیه که تهنانهت به شیوازیشی نازان، له زۆربهی سهراوه زانستییه کان ههر باسیشی لی ناگری یان زۆر به کورتی به سهریدا ده پۆن، گرینگی باسی بارۆک له وهی دایه که ئیستا له به رهه می زۆر به پیزدا جی په نجهی وه دیار که وتوته وه به لام به هوی نه ناسراوی بارۆک ره خنه گره کان ناپرژینه سهر ئه و به شه که بارۆک چیه و چۆن به رۆژ کراوته وه؟

به پپی ئه و زانیاریانهی که ههیه بارۆک سهردیپ و عینوانیکه که له ده سپیکه کانی سه دهی نۆزده بو ئه وه به شه له به رهه مه کانی رابردوو له نیوان سه دهی شازده تا نیوان سه دهی هه فده ده سنی شان کرا که چۆنییه تیکی تایبهت و سه مه ره یان هه بو، با ئه وه ش بلین که زۆربهی هه ره زۆری شیوازه کان له ئه ده بیات دا قه رزداری می عماره کان و نه ققاشه کان، واته پیشپه و و دا هی نه ری زۆربهی شیوازه کان ئه و دوو به شه بوون که دوایه ره خنه ی کردۆته سه ر ئه ده بیاتیش له بارۆک دا سه ره تا می عماره کان و په یکه ره ته راشه کان به پپی زه رووره تی که کلیسا کان هه ستیان پیکردبوو، هه ولیاندا که به می عماریکی سه مه ره و له وه پری رازاوه یی و به مقیاسی زۆر گه و ره کلیسا کان و تهنانهت کۆشک و ته لاری گه و ره کانی ولات و ادارێژنه وه

که مرۆف له ئاستی وان سهری سوڤر بمینی و ههست به جیاوازیکی ئهوتۆ بکا، به تایبهت ئه گهر سههرهنجوو داییتی میچه کانیان زۆر به شیوهیه کی به شکۆ بلیندتره له هه موو ساختومانیککی دیکه و زۆر ههست به چکۆله بوون ده کهین له ئاستیاندا، ههروهها بو دیتنی پهیکه ره داتاشراوه کان ده بی به دهوریاندا بسوڤرین و جاروبار کتووڤر داده بری و واههست ده که ی چرژیککی گه وره به کرده وه کراوه که هه موو ئه وانه ده بنه ی هوی ئه وه ی که جم و جوڵ واته هه ره که تی بو ساز بی.

له ئیرانیس له دهوری ناسره دین شا دا ئه و میعمارئ له ویلای موعه یرولمه مالکدا خوی به باشی نیشانداده. له و شیوازه دا له ده سکر دی و ئیحصاسیکی پر هه یه جان و خه یالای و غه یری رئال زۆر په یره ی ده کری وه ک ئه وه ی که هه موو شت ده توانی خه ون و خه یال بی و کلاسیکه کانیان ده برده ژیر پرسیار که به پیچه وانه له حه قیقه تییک ده گه ران بو فام کردن و سه لماندنیا، که وابوو له بارۆکدا زۆر سه رنج ده درا به رواله ت و هه ره که ت و فه خر و هه یه جان چونکه رییک نوینه ری بوڤرژوازی بوون و ههروهها له سه ر ئه و باوه ره ش بوون که له جیهانی هه بوون و هه ستیدا هه رچی هه یه مه نسوخه و له ژیر کاریگه ری سیستمیکی به هیتردایه، قه وس و پیچ خواردنه وه و حه له زوونی بوونی به ره مه مه کانیان و فریشه ت و په پووله و که سه ما ئاسایی به جواتترین شیوه به دهوری کلیساکانه ده بیندرا ن هه مووی ئه نجامی ئه و بوچوونانه بو، تووشی ته ناسوخ هاتن و چوونه له به رگ و رواله تیکی دیکه وه بو ئه وه ی بکری به حه قیقه تییک بگه یه وه.

له ئه ده بیاتیشدا هه روه تر ساختاریکی زۆر قه وی له شیعر و ره وایه ت دا به هیئانه وه ی ئیستعاره و کنایه و ته شبیه و که زۆر واوه تر برۆا له شته ی به عه ینه له گۆرپیه.

له فه ره هه نگیشدا بارۆک به مرواری ناریک مانا کراوه ته وه ، که به برۆای من هیئدییک له باسی بارۆک دووره چونکه له بارۆکدا زۆر سه رنج ده درپئ به داتاشین و ته سه ن نوعی کردن و به رچاو کردنه وه و له هه مان کاتدا پر جووله کردی به ره مه مه که،

ساز کردنی ئه و هه مووه مه وج و قه وسه له کاره کانی میعماریدا و ئه م هه مووه ئیستعاره و کنایات له ئه ده بیات دا ده بیته هوی ئه وه که له حاله تی سکون بیته ده ری و ره وان و بزۆز و سه یال بی و له ئاکامدا ده سه مه مؤ نه کری و ته ئویلیکی ئاوه لای لیبکه ویته وه، رییک ئه و شته ی که نووسه رانی پۆست مودیرن وه کوو به ختیار عه لی که لکیان لیوه رگرتوه و گواستوو یانه ته وه نیو به ره مه مه کانیان هه لبه ت به هیئدییک ئال و گۆرپئ چکۆله وه. واته بارۆک به میعماریه کانی ویستی ئه وه نیشان بدا که هیچ شتییک سوباتی نیه و هه موو شت به رده وام له ئال و گۆر و بزووتنه وه دایه.

له ئه ده بیاتی ئه و که سه انه ی که قالبی دوا ی مۆدیرنیان هه لبژاردوه به هه لکه وت بی یان ئاگایانه بابه ته کانیان هه لگری ئه م بوچوونه سونه تی و ئه زموون کراوه ی بارۆک هه یه.

بزوو تنه وه و ئیستحاله یه کی قوول که له دوای زۆریه ک له نووسراوه کانی نووسه رانی مۆدیرن و پوست مۆدیرن ده بیندری بچ شیوه نیه ده گه ل ئه و کاره ی نووسه رانی بارۆک و میعمار ه کانیان له ناوینی سه ده ی حه فده و شازده دا کرد وویانه .

ورده ورده ئه م شیوه یه له بارگای ئه شرافیکان و کلیسا راگو یزایه نیو چینی خواری و شیعیان پی هۆندوونه ته وه و کتیبیان پی نووسیون .

که و ابو یه که مجار ئه م تئوریه له ئیسپانیا له لایه ن بالئاسار گراسیان (۱۶۰۱-۱۶۵۸) که نووسه ر و فیلسوف بو هاته گۆرپ و که سانیککی دیکه ی وه کوو "گۆنگۆرا" که که شیش و نووسه ر بو و "مارینۆ" شاعیری ئیتالیایی و له پاشان زۆر که سی دیکه ش ره چاوی گرت؛ ئه م شیوه یه به گومنامی ما بۆوه تا له سه ره تای سه ده ی بیست فۆرمالیستکان ئاوریان لیداو و نیو دیریان کرد .

به هینانه وه ی نمونه یه کی نووسراوه ی بارۆک ته واوی ده که م:

من خه ونیکم له با و گولیکم له هه وا بوونه وه ریکم که پیم ده لێن میینه ، به رگه کانم له ته واوی ره نگه کان پیک هاتوون، به ته واوی ئه لماس و به رده گرانبا ییه کانی جیهان، چاویکم ئاوه للا و چاویکم به سراوه له لایه ک را لوم و له لایه ک را پیر.... لیم ده پرسن ئه تو کی؟ ده لیم من مه رگم.... فۆرمالیسته کان بارۆکیان شرۆقه کرد و ناساندیان وه کی ئیستا ئیمه ده توانین بلین بارۆک چۆنه؟ دوای سه ده ی بیست و تا ئیستاش ئه م شیوه نووسینه هیچکات وه کوو سه بک و شیواز وه رنه گیرا، هه رچه ن جی په نجه ی له سه ر هه موو سه بکه کانی دوای خۆی که متا کورتیک دیاره، ئه گه ر ورد بینه وه بۆ نمونه له مینیا تۆره کانی ئیرانی، یان له هیندی ک نووسراوه کانی سوررئالیسته کان، دادائیسته کان و هه مووی شوین په نجه ی بارۆکیان پیوه دیاره ، له دوای سه ده ی بیست ئه وانیه راسته وخۆ له سه ر بارۆک لیکۆلینه وه یان کرد و "والفالین" نووسه ری ئالمانی ۱۸۶۴-۱۹۴۵ بو له م دوا یانه شدا به شیوه یه کی تازه تر ساختار گه راکان کاریان له سه ر کردووه و وتاریان له سه ر داوه که گرینگترینیان ئه و سی وتارهن دنیای پشت و روو - عوقده ی نارسیس - زیر وه بن ئاسن ده که وی. و له به شیک له وتاری پشت و روو دا ئاوی نووسیوه:

دنیا یه ک شانویه . ئه م بۆچوونه بی شک بۆچوونیککی دیکه شی به دوا دادی که ئه و له سه ر سنووریککی دیکه له بوون راده گری، هه ر هه مان بۆچوونیک که "کالدرون" کردوویه به سه ردیری یه کی که له نووسراوه کۆمیدیکانی خۆی و ده لی: ژیان خۆلایه . دیالیکتیککی تیکچنراو و ئالوزه له خه ون و وشیا ری، له راسته قینه و خه یال ، له عه قل و شیتی که ته واوی بیرو که کانی بارۆک سه ر و بن ده کا. به دوای ئه م سه رشیا واییه ی ئه ورۆ دنیای نوی به دوای ئیکتشافتی خۆیدا سازی کردووه بۆته هۆی ئه وه که هه ر ئه و قسه یه ی بارۆکییه کان بکه ینه وه که ده یان کوت دنیای ئیمه به رده وام روا له تی ده گۆرپ و کی ده توانی بلج ئه وه یه که مین و دوامین دنیای ئیمه ده بی، له راستیدا ئیمه ئه و شته ی پیمان راسته

قینه یه هه مووی وه هم و خه ون و خه یاله به لام دیسان کی ده توانی بلی ئه وانه ی ده بیینین وه کوو خه ون و خه یال، هه ره هه ماو راسته قینه نه بن.... له کوتایی ئه و وتاره ی دا ئه م نووسه ره ده لی: له وانه یه هه بوونی ئیمه هه ره به هه مان راده قابیل به پشت و روو کردن بی که له رابردوودا له شیعی شاعیرانی بارۆک دا ده مان دیت.

ئه وه ش نمونه یه کی دیکه له شیعی بارۆک له رابردوودا:

ئه م رووباره به ره و سه ری هه لده کشی

مانگایه ک وه سه ر بورجی ناقوس که وتوو

ئاگریک له ناخی سه هۆله وه گر ده گری

هه تاو ره ش داگیرساوه....

وه کی ده بیینین له چه شنی ئه م شیوه نووسینه ئیستاش به تایبه تی له رۆمانه کاندای که م نین، که وابوو ئه گه رچی وه کوو سه بکیکی تایبه ت قه ت خۆی به ده سه ته وه نه دابی به لام دیاره شیوازی بارۆک به پیی تایبه تمه ندیه کانی خۆی ده سه به ره نه کراوه و له هه مان کاتی شدا سه یال و به رده وامه و له هه موو ئه و سالانه دا خۆی هی ناوه ته پیش.

بۆ ئه وه ی جیاوازی نیوان که یفیه تی نو سراوه کانی بارۆکییه کان و ئه وانه ی له دنیای پۆست مۆدیرن که لکی لیوه رده گرن، وه ربگرین ده بی چهن شتمان له بیر بی:

- دنیای سه ده ی شازده و هه فده دنیای ده سه لاتی کلیساکان واته ئایینه، ئه و ته ناسوخه ی بارۆکی سه ده ی هه فده باسی ده کا له ژیر کارگه ری ئایین و سیسته میکی بالاده ستی وه کوو کلیساکانه که که شیشه کان ده یانگوت به شهر، دنیا ناپایه دار و ناسه قامگیره، ئیمه به دنیا دیین، ده مرین و دووباره ده ژینه وه.... له دنیای ئه وده م دا خه یالات و خۆرافات به پیی که م بوونی ئیکتشافاتی مرۆف و نه بوونی زانیاری له سه ر دیارده کانی جیهان، به سه ر زانستی به شه ردا زال بووه و ئه م خه یالای بوون و سه مه ره بوونی ئه م ته وه هوماته له به ره مه کانی ئه وده م زۆر به رچاوتره، له دنیای ئه ورۆدا تاراده یه ک ئیکتشافات جوابی زۆر پرسیا ری داوه ته وه و وزه ی زانست خۆرافه ی وه بن خۆی خستوو، به لام به رده وام ئه م جم و جۆل و ئال و گۆره ی به سه ر هه موو تاریفه کاندای دئ و لانی که م ناهیلئ زۆربه ی زانیارییه کان له تاریفیکدا سه قامگیر بن، ئه و بۆچونه ی بارۆک به رۆژ و ئابدید ده کاته وه که هیچ شتی ک ناتوانی بۆ ماوه یه کی زۆر سه قامگیر بی و کی ده توانی بلی ئه و رۆاله ته ی ئه ورۆی دنیایه له دوارۆژیشدا هه ره ئه وه ده بی؟؟؟

مریهم قازی

چیرۆکی میوان:

«رەشەنوسی بۆشایی»

رۆژ بوو، بەلام تاریکییەکی تال لە زەینما تیکەل و پیکەل بوو. دایکم بە روخساریکی پەڕیشانەوه لە پەنجەرەکه دەروانی. من لە ئەفسوونی ئەمڕۆ دەترسام. کزەبایەکی سارد لە ژووورەکه ئەهات و ئەچوو. دایکم جارنەجاری دەیزریکاند و قژە زەرەکانی ئەجای.

سەرما و سۆلەیهکی ناوخت، هەموو گۆلی کراسەکه می رچاند و دەنکه دەنکه دایوهران. دایکم وتی: چ هاوینی فینکی! من دلنیام قفلی لە ناخدا ژەنگی هیناوه. لەم تەمه چروپەدا هیچی نابینم، بە غەیری خالۆ سەیفە وەک دەعبایەک لە بەر ئاوینەکه دا رڤینی زروی خوی سوور دەکا.

لە مەملەکهتی میز و رەشایددا گیرم کردبوو. گویم شل کرد، خالۆم بە جیپەیی ناخەزی پووتینەکانی لە پلیکانەوه سەرکهوت. سوپلی بە ددانه قیزەونەکانی دەجوی و من بیزم دەهات. حەوزەکه لپاویپ بوو لە گەلا و ماسی. ماسییەکان لە سەر گەلاکانا ئەخزانە ناو دەس شۆرەکه. سەیفە پووتینە قوراوییهکانی لە سەر قالیەکه ئەنا و کرمگەلی جۆراوجۆر لە قورەکه ئەهاتنە دەری و ئەتلیقانهوه. خالۆ سەیفە بۆنی رڤقنەیی ئەهات، بەلام دایکم دەمویلی ئەلیستەوه. سەیفە وتی: دارییه سەگباب وەک ژنی حیز خوی دارقەواخ کردوو.

دایکم میاواندی: ئوخەیی! هەناسەیهکی درێژی دایە دەر و بۆدپنی رڤقنە ئەو ناوہی گرتەبەر. دایکم وتی: لە کوئی بە خیرییهت میزاندوویە خویا؟ خالۆم وتی: هەر لەم کەلاوه، دوینی شەو. ئەکەنین و ددانه زەرد و پیسەکانیان کەوتنە دەر و من رشامەوه. رام کرد و لە پشت درگاکەوه خۆم داشارد و میزاندە ناو شوالەکه ما. هەستیکی تیکەل و پیکەل بوو.

دوای ئەو حەزە گەرم و تالە دایکم هەمیشە رانمی بە نقورچک لەتوپەت ئەکرد و من فینکی و ژانی رانم لە ژیر پەنجەیی گەرمی دایکم پی خوش بوو. خوشییەک تیکەل بە ئازار.

دایکم ئەینووژاندهوه و ئەپریقایەوه. لە ئامیزی سەیفەدا وەک مار دەیفیشکاند و وتی: ئیتر هەر خوەمانین. خوا یار بی ئیتر ئەم ماله و من هی توین سەیفەگیان. خەلک وەکوو کەروان، هیچ لە خۆشەویستی من و تو نافامن و قسەیی حەلەق و بەلەق ئەکەن.

سهرم گیتی دهخوارد. شله ژاوتر له ههر کاتێ به پینی دزه خۆم گه یانده ناو کۆلان و پرشامه وه. به رهو که لاهه که لاره وه بووم. ناو زگم لوولی ئه خوارد. یه کێ بانگمی کرد؛ کا پاوشا بوو. کا پاوشا پیاویکی میهره بان و پالتاو له بهر به زستان و هاویندا پالتاوه که ی له بهریا بوو. پیستی دهستی وه کوو درک وابوو به لام هه میسه بۆنی گه لامیوی دههات. منی خۆش ئه ویست.

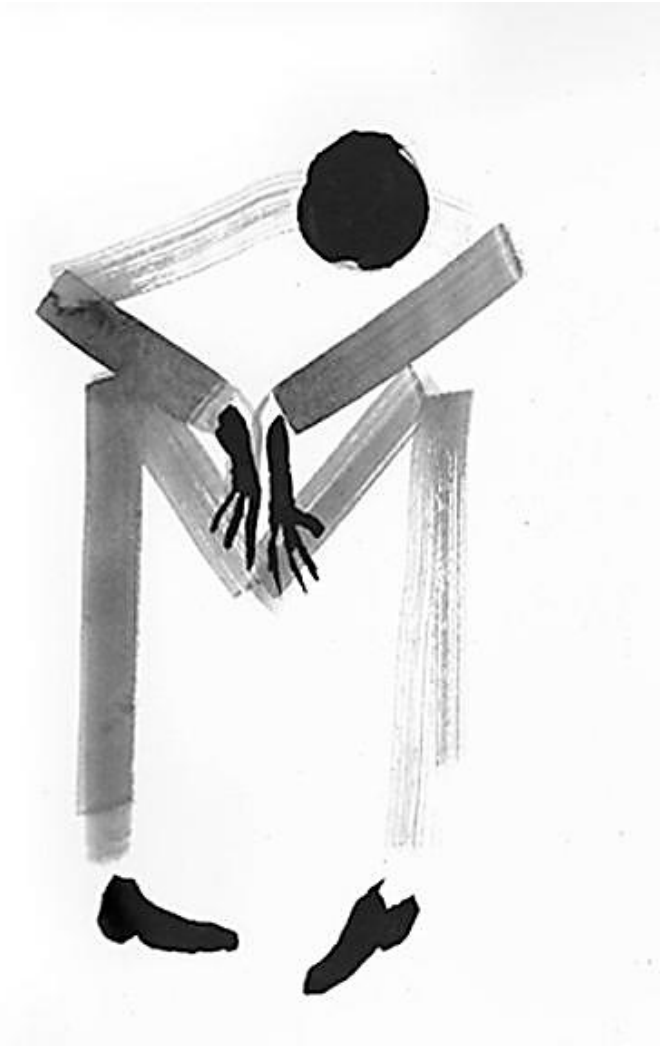
کا پاوشا وتی: سه ماگیان! دوینی شهو زیریکاندت زانیم، به لام ئه بی ژیر بیت. ده سم له ناو له پی کا پاوشا ده رهینا و هه پام کرده ناو که لاهه که. له و مژه که تانیه کانی بابام له بان سهرم بوون و ئیدی شتیکم نه دی. دیواری له دلما ته پله ی کرد و وه ک هه ور گرماندی و پرما. دلۆپیک توخ تکایه ناو ده مم. دیسان ژان و پیچی ناو زگم و پرشامه وه. نازانم ئه وه هه موو له مه له ناو زگما چی بوو؟ کا پاوشا وتی: تف له و داوین پیسه! تف له و گه واده ی سمیل حیزه!

بیدهنگی و خاموشییه کی لال، چوار شهو له مه و پیش هه موو گیانمی گرت بهر. له سه رما راجله کیم. دایکم له ژووره که دا نه بوو. سکلی قلیانه که چه ی دههات. له بیرم نه و بابام له سه فهره و نابێ بچه ناو ژووره که ی. ئه و ژووره هه میسه نیمچه تاریک بوو به لام وه ها بوو بیرت ده کرده وه گلۆپیکی تییدا هه لکراوه. کۆتره که ی بابام بالئیکی رهش و بالئیکی سپی بوو. نه خشه یه ک له سه ر باله سپیه که ی بوو. سه یری ده ریا م ئه کرد که چی ته نیا یه ک شه پۆلیشی دیار نه بوو. سه یری دارستانم ئه کرد، یه ک گه لایشی نه ده جوولا به لام کیوه کان ئه ته قینه وه و سوور سوور هه ره سیان ده کرد. ته واوی ساته خۆشه کانم له م ژووره دا بوون.

له ژووره که هاتمه ده ر و ده رگای باله خانه که م کرده وه. سیبه ریکی زه لامم له سه ر دیواری چه وشه که بینی به ره و په نجه ره که دههات و هه ر گه وره تر ده بواوه. پام کرد و قیژاندم. دایکم له چه وشه که وه میاواندی: وس به ده له شیت! له پلیکانه کان هاته سه ر. هه ناسه ی بۆنی ریقنه ی لی ئه هات. دیسان میزاندمه خوه ما و هیور بوومه وه. دایکم پوو کاو لئیکی نایه ناو چاوما. یه خه ی کراسه که ی دادریا بوو. هه لمیکی ریقنه یی لی دههاته ده ر و ئازاری ئه دام و ئیدی ده مزانی ئه و شه وانیه ی وا سیبه ره که به ره و په نجه ره که دههات، دایکم منی به جی ده هیشت و ئه چوو ژیرزه وییه که وه. زاتم نه ئه کرد له جیگه که م بجوولیم. له و کاته وه فیڕ بووم ناو نیشانی فرمیسه که کانم بگورم و هه سته کانم داشارم.

چاوم له شه وژنه که بوو. ئه مزانی بابام هاتو ته وه. هه میسه به ره له وه ی بابام بیته وه، بۆنی یاس ته واوی کۆلانی دانه پۆشی. چاوم ره شکه و پیشکه ی ئه کرد به لام نه خه وتم. دایکم له ژیرزه وییه که دابوو، بابام له سه ر بانه که وه هاته خوار و من باوه شم پیا کرد. گوتی: هیواش، هیواش. ده نگ مه که با که س هه تا به یانی نه زانی. بابام له سه ر یه ک جگه ره ی ده کیشا. نیگا کانی جوړیکی تر بوون، به لام من دلشاد بووم. له ئامیزیدا ئۆقره م گرت. بابام سه یری قوولایی ده کرد. پیلووه کانم قورس بوون و خه وم لی که وت. هیچ که س ده ره قه تی ئه و تاریکییه ی وا

له دایکما بوو نه ئه هات.
 من سهیری تارماييم ده کرد.
 له پشت وینه که مدا ددانی
 عه قلم که وتبوو. باشاری
 ئه و ساته ته لیسماویانه م
 نه ئه کرد وا لرخه لرخی
 مهرگ له هه ناسه ی بابامدا
 کاتی ئه برده سه ر. به یانی
 به خه بهر هـاـتمه وه.
 چه وشه که مان پرپر له
 رهنگی ماسی و بوئی یاس.
 کاغه زی به خه تی بابام له
 ژیر پیخه فه که مدا خووسا و
 و ته ر نووسرا بوو: کوینه ی
 ئه م ژیا نه چرا خان که م؟!
 درگایه ک نیه بمکاته وه
 سه ماگیان! له و رۆژه وه
 وه کوو ئا وینه یه ک شکا و
 هه زار که رتم تیدا یه. مژ،
 ئاسمانی که لا وه که یگر تبوو.



 Sanya Kantarovsky

ئه و رۆژه له هه موو ساته کانی ژیا نمدا ئاماده بوونی ته واوی هه یه. نه هه ور ئه باری و نه
 خۆریش ده ر ئه که وت. بابام هه لواسرا بوو. من له لای مهرگه وه بو ئه م ژیا نه شو پر بوومه ته وه.
 بزه ی دایکم هه یق ئه که مه وه، شیر ی مه مکه کانی هه یق ئه که مه وه، نه فره تم له و سو ئله سووره ی
 گه واته یه و نامۆبی خۆم هه یق ئه که مه وه. دایکم به مانتۆیه کی زه رد و نووسا و به ئه نامیه وه،
 له چه وشه که چا وه پوانی سو ئل قه یتانیه که ی بوو. پرۆژیک، دوو پرۆژ، سێ پرۆژ و ... هه ر
 نه هات. دایکم شه وانه له که لا وه که دا درکی ئه چاند و پرۆژیکیش بو دوا جار میا واندی و
 نینۆکه کانی له که لا وه که دا به جی هه یشت. خۆشی دنیا سه ری تیکردم. دایکم میا واندی و
 وتی: دا وه شی ده له سه گ! میزانته نا و ده م پلما. من له و تاریکییه دا شو له که م هه لکیشا و
 نه مو ئرا لا بکه مه وه. گۆرستان به ینیکه دایکمی له سه ر کورسییه ک دانا وه و قورپکی
 ریقناوی لی ده چۆری.

سروه مه جیدی



 Shridhar manvi